

お知らせ  
(市政同時)

春節，春の観光シーズンに向けて，  
後期日程（12～2月）を発表します

平成29年11月13日  
京都市産業観光局  
(観光MICE推進室 746-2255)  
公益社団法人京都市観光協会  
(国際誘客推進部 213-0070)  
公益財団法人京都文化交流  
コンベンションビューロー  
(国際観光コンベンション部 212-4145)

## 外国語研修（英語・中国語）の開催について

京都市，（公社）京都市観光協会及び（公財）京都文化交流コンベンションビューローでは，平成27年度から，観光事業者を対象とする初心者向け外国語研修を実施しております。今年度の前期日程（7～9月）は好評のうち終了し，この度，参加者の声に応え，宿泊施設向けの回数や参加人数の拡充，中国語応用編の実施など，研修内容をより充実させ，以下のとおり後期の日程（12～2月）を開催しますので，お知らせします。

### 1 出張型外国語研修（英語・中国語）

#### （1）内 容：

商店街や自社の店舗に外国人観光客が増えてきたけど，簡単な挨拶ができない。習ってみたいけど，何から初めてよいか分からない。どんな接客が喜ばれるの？などにお答えする，言語や習慣について短時間で学べる初心者向けの研修です。ネイティブ講師が皆様のもとに出張します。社員，組合員向けの啓発事業として御利用いただけます。

ア 研修時間：半日

イ 研修内容：※希望に応じてカリキュラム作成

（例）・初心者向け外国語研修（2時間テキスト付）

- ・文化の違いによるマナー啓発（1時間）
  - ・販売促進・接客に関するアドバイス（1時間）
- など4時間コース

ウ 講師：京都市観光協会 外国人スタッフ等

（2）申込対象：京都市内の商店街や観光関連企業など

（3）定 員：30名程度

（4）料 金：30,000円（京都市観光協会会員又は京都文化交流コンベンションビューロー賛助会員は20,000円）

（5）開催場所：商店街組合事務所や企業内会議室など

（6）申込方法：電話又はメールで御相談ください。（様式不問）



以前受講された方も  
OK!

## 2 参加型外国語研修

### (1) 内 容

実際に外国人観光客と接している観光事業者のスタッフの方々に外国語への自信をつけていただくことで、おもてなしの向上と消費の喚起を図ります。

春節（2/15～2/21）を控えた12月～2月に、業種（小売店・伝統産業，飲食店，宿泊施設，タクシー，観光案内）ごとに開催します。（英語計9回，中国語計6回）

ア 研修時間（1回3時間完結型）

イ 研修内容

- ・一般会話（自己紹介，挨拶など簡単なコミュニケーション）
- ・業務会話（各業種別の会話を想定，お見送りや商品説明など）
- ・リスニング（基礎的な音声学等の学習スキルを身につける）
- ・異文化理解（効果的な異文化コミュニケーションのコツを学ぶ）

ウ 講師（予定）

英 語：当協会のアメリカ人講師がわかりやすく説明します。

中国語：当協会の中国人講師がわかりやすく説明します。

### (2) 参加対象

京都市内の観光事業に従事する方で、「日常会話ができない」など，各国語が初心者レベルの方。

※中国語応用編は中級者向けです。

これまでの「2名様まで」  
から拡充

### (3) 定 員

各回15名程度（先着順）

※1回につき，1施設（店舗）3名様まで。各回，原則として1人1回まで。

（参加可の例） ○○土産店から，12月に嵐山店3名・東山店2名

（参加不可の例） ○○土産店から，12月に嵐山店5名

## 3 受 講 料

各回1人1,500円

（京都市観光協会会員又は京都文化交流コンベンションビューロー賛助会員は1,000円）

## 4 場 所

京都商工会議所内 会議室

（京都市中京区烏丸通り夷川上ル 地下鉄「丸太町」駅 6番出口すぐ）

## 5 日 時

(1) 小売店・伝統産業従事者 午前9時15分～午後0時15分（開場：午前9時5分）

内容：声のかけ方，おすすめの仕方，免税手続き，お支払いなど

英 語			中国語		
（会場・申込締切）			（会場・申込締切）		
12月5日（火）	第2会議室	12/1	12月6日（水）	第1会議室	12/4
1月23日（火）	第2会議室	1/19	1月24日（水）	第1会議室	1/22

(2) 飲食店 午前9時15分～午後0時15分 (開場：午前9時5分)

内容：注文，材料の説明，アレルギーの確認，お酒について（日本酒・焼酎），お支払いなど

英 語 (会場・申込締切)		
1月25日(木)	第1会議室	1/23

(3) 宿泊施設 午後1時30分～午後4時30分 (開場：午後1時20分)

内容：チェックイン，チェックアウト，予約，お部屋案内，観光案内など

英 語 (会場・申込締切)			中国語 (会場・申込締切)		
12月13日(水)	第1会議室	12/11	12月14日(木)	第1会議室	12/12
1月31日(水)	第3会議室	1/29			
2月27日(火)	第3会議室	2/23			

人気につき「英語」を2回から3回に拡充

(4) タクシー 午後1時30分～午後4時30分 (開場：午後1時20分)

内容：あいさつ，行先き，観光案内，お支払いなど

英 語 (会場・申込締切)		
1月18日(木)	第1会議室	1/16

(5) 観光案内 午後1時30分～午後4時30分 (開場：午後1時20分)

内容：周辺施設の案内，道案内，バス・電車の乗り方，乗り継ぎ，切符の買い方など

英 語 (会場・申込締切)			中国語 (会場・申込締切)		
1月16日(火)	第3会議室	1/12	1月17日(水)	第3会議室	1/15
2月7日(水)	第3会議室	2/5	2月8日(木)	第3会議室	2/6

(6) 中国語応用編 午後1時30分～午後4時30分 (開場：午後1時20分)

内容：買物，宿泊，交通関係など観光事業者全般向け。丁寧な接客中国語を学びます

受講レベル：簡単な単語やフレーズを理解していて，実際に使うことができるレベル

(中国語を半年程度学習された方向け)

中国語 (会場・申込締切)		
1月11日(木)	第3会議室	1/9

## 6 申込方法

別紙申込用紙に記載のうえ，下記申込先までファックス又はメールでお申込みください。

## 7 申込・問合せ先

(公社)京都市観光協会 担当：桑田・仲(ちゅう)

TEL 075-213-0070 FAX 075-213-1011 メール [zhong@kyokanko.or.jp](mailto:zhong@kyokanko.or.jp)

## 参考：今年度前期開催結果概要

### 1 開催概要

#### (1) 出張型外国語研修（英語）

平成29年9月～11月に全7回開催，参加者数105名

#### (2) 参加型外国語研修（英語・中国語）

平成29年7月～9月に全10回開催，参加者数121名

### 2 開催風景



### 3 参加者の声

#### 【英語】

- ・ネイティブな発音で覚えることができたうえ，ロールプレイができ，ためになりました。（旅館）
- ・とても分かりやすかったです。また何回か参加したいと思います。（旅館）
- ・これまでどう表現すればよいのか分からなかったことが解決しました。（ホテル）
- ・すぐにお店で使える表現がたくさんあり勉強になりました。（小売店）
- ・会話形式だったのでシチュエーションが分かりやすく実践でも使えそうです。（小売店）
- ・自分に合った勉強方法も教えていただいてよかったです。（旅館）
- ・普段使っていた言い回しが間違っていたことに気が付きました。（タクシー）
- ・外国人客を案内する際の疑問が解消されました。（小売店）

参加者の93%が  
満足と回答！

#### 【中国語】

- ・以前も参加しましたが，理解できる部分が少し増えました。（旅館）
- ・質問も気軽にでき，話しやすい雰囲気先生でとても分かりやすかったです。（小売店）
- ・3時間に詰め込まれていましたが，基礎から発音練習までしっかりできました。（小売店）
- ・発音や単語の練習がたくさんできました。特にホテルで使う単語が勉強になりました。（ホテル）
- ・普段の業務に必要な単語があり大変実りの多い時間でした。テキストも充実していました。（ホテル）

(公社)京都市観光協会 桑田・仲 (ちゅう) 宛

別紙

FAX : 075-213-1011

Email: [zhong@kyokanko.or.jp](mailto:zhong@kyokanko.or.jp)

参加希望日	参加者名	希望言語	外国語レベル
		英語 中国語	
		英語 中国語	
		英語 中国語	
		英語 中国語	
		英語 中国語	
		英語 中国語	

事業者・施設名

---

連絡先ご担当者名

---

TEL

FAX

---

E-mail アドレス

---

受講料 (各回 1 人)  一般 1,500 円

---

京都市観光協会会員およびビューロー会員 1,000 円

---

領収書御宛名  上記「事業者・施設名」と同じ  その他 ( )

---

お困りのこと、ぜひ尋ねてみたいことなどありましたら御記入ください。

---

※駐車場及び駐輪場はございませんので、公共交通機関を御利用ください。